
TV21 & JOE 90
NEW SERIES No. 11
6th DECEMBER, 1969
EVERY WEDNESDAY
PRICE 8d.
OPERATION ICEBERG!
See STAR TREK inside...
Version
française



ALORS QUE L'ENTREPRISE EST EN MISSION ROUTINE DE CARTOGRAPHIE DU SECTEUR SIGMA DRACONIS IL EST TOUCHÉ PAR UNE SÉVÈRE PERTURBATION





À CE MOMENT LA PORTE DU TUBO-LIFT S'OUVRE SUR LE DOCTEUR MCCOY ET L'INFIRMIÈRE CHAPEL















LES DEUX HOMMES S'ÉQUIPENT EN VITESSE ET SE DIRIGÉS VERS UN SAS...



KIRK OUVRE LA PORTE EXTÉRIEURE LAISSANT ENTRER UN TORRENT DE LIQUIDE



PRUDEMMENT, ILS SORTENT ET NAGENT...









D'ÉNORMES MÂCHOIRES À DENTS DE SABRE FENDAIENT L'EAU À QUELQUES CENTIMÈTRES DES HOMMES PÉTRIS PAR LA PEUR...





STAR TREK

SANS EXPLICATION, L'ENTERPRISE EST PASSÉ DE L'ESPACE PROFOND À L'INTÉRIEUR D'UN IMMENSE OCÉAN. POUR ESSAYER DE COMPRENDRE LA SITUATION, KIRK ET SPOCK ENFILENT DES COMBINAISONS PRESSURISÉES POUR SORTIR ET ENQUÊTER

CAPITAINE, VITE !

SPOCK DÉGAINE ALORS SON PHASEUR

CELA NE FONCTIONNE PAS

HEUREUSEMENT, CONTRAIREMENT À CE QUE SPOCK A CRU, LE MONSTRE N'EST PAS AUSSI INSENSIBLE QU'IL SEMBLAIT L'ÊTRE

AAGH !

MAIS LE RÉPIT EST DE COURTE DURÉE

VITE CAPITAINE, IL REVIENT

MAIS ALORS KIRK S'AGRIPPE AU PANNEAU DU SAS

VITE CETTE BÊTE EST INVINCIBLE

PAS VRAIMENT, ELLE A RÉAGI À MON TIR

MAIS DANS L'EAU LE RAYON S'ATTÉNUE

MON DIEU ! C'ÉTAIT JUSTE !

ET ALORS QUE LES POMPES VIDENT LE SAS

D'ABORD, NOUS DEVONS ANALYSER LA COMPOSITION DE CE LIQUIDE

CE N'EST PAS DE L'EAU TELLE QUE NOUS LA CONNAISSONS

DEPUIS SA CONSOLE, SPOCK FAIT UN RAPIDE TRAVAIL D'ANALYSE

DENSITÉ IRRÉGULIÈRE, PLUSIEURS COMPOSANTS INCONNUS

GÉNIAL. NOUS SOMMES DONC COINCÉS ICI ENTRE DEUX EAUX OÙ NOS MOTEURS SONT INOPÉRANTS. COMMENT DIABLE ALLONS-NOUS NOUS SORTIR DE CET OCÉAN ?

CAPITAINE, PENDANT VOTRE SORTIE J'AI FAIT QUELQUES RECHERCHES ET...

...CE N'EST PAS UN SIMPLE OCÉAN, C'EST TOUTE LA PLANÈTE QUI EST COMPOSÉE DE LIQUIDE, SANS NOYAU SOLIDE

QU'EST-CE QUE C'EST, CE BRUIT ? IL VIENT DU DEHORS

LA CRÉATURE ? NON... PAS POSSIBLE, CE SERAIT PLUS FORT

CAPITAINE, VOULEZ-VOUS VENIR JETER UN COUP D'OEIL À CECI ?

DES HOMMES-POISSONS. UN PEUPLE AQUATIQUE DISPOSANT D'UNE CIVILISATION SI ON CROIT LES PIÈCES D'ÉQUIPEMENT ATTACHÉ À LA CEINTURE

SOUDAIN, UNE SÉRIE DE PETITES SECOUSSES PARCOURUT LE VAISSEAU

JE NE LES VOIS PLUS. ILS SONT SORTIS DE MON CHAMP DE VISION

NOUS BOUGEONS !

L'ENTERPRISE SE RETROUVE REMORQUÉ

NCC-1701

EST-CE UNE BONNE CHOSE OU PAS, SEUL L'AVENIR NOUS LE DIRA ?

STAR TREK

C'EST LE CAPITAINE QUI PARLE. ÉCOUTEZ CECI. NOUS SEMBLONS AVOIR ÉTÉ CAPTURÉS PAR DES HABITANTS. POUR LE MOMENT, AUCUNE MESURE DE RÉTORSION N'EST ENVISAGÉE

VOUS AVEZ RAISON, CAPITAINE, NOUS NE CONNAIS--SONS PAS LEURS INTENTIONS

DE PLUS AVEC NOS MOTEURS... PHASERS... ET DÉFLECTEURS INOPÉRANTS, NOUS NE POUVONS RIEN FAIRE

IL SE PASSE QUELQUE CHOSE, SCOTTY ?

ON DIRAIT QU'ON ARRIVE DANS UNE DE VILLE

ILS ONT LARGUÉ LE REMORQUEUR

ILS SEMBLENT ÊTRE DANS UN ÉTAT D'URGENCE À CAUSE DE QUELQUE CHOSE...

ILS PASSENT À TRAVERS CES BULLES

DES PAROIS AUTO-SCELLANTES

SPOCK, COMBINAISONS PRESSURISÉES ET TRADUCTEURS UNIVERSELS... VITE

EN UN INSTANT, LES DEUX HOMMES ÉTAIENT DEHORS

M. SPOCK, NOUS DEVONS SUPPOSER QU'ILS SONT POUSSÉS SEULEMENT PAR UNE CURIOSITÉ NATURELLE

ARRÊTEZ ! NOUS NE VOUS VOULONS AUCUN MAL !

VOUS ÊTES DES INTRUS ! D'OÙ VENEZ-VOUS ?

DE LA PLANÈTE TERRE... LOIN DANS L'ESPACE

SEULEMENT LES HOMMES-POISSONS NE SONT REVENUS SANS ÉQUIPEMENT

ILS ESSAIENT DE FORCER LA COQUE

TERRE ? ESPACE ? JE NE COMPRENDS PAS

JE PENSE QUE NOUS DEVRIONS LES EMMENER POUR EXAMEN

LES HOMMES-POISSONS FONCENT ALORS SANS PRÉVENIR

HÉ ! C'EST QUOI CE BORDEL ?

VENEZ AVEC NOUS. NOUS SOUHAITONS EN SAVOIR PLUS SUR VOUS

ILS SONT INCRO--YABLEMENT FORTS. JE NE PEUX PLUS BOUGER UN MUSCLE

TOTALEMENT IMPUISSANTS, KIRK ET SPOCK SE RETROUVÈRENT DANS L'UN DES ÉTRANGES BÂTIMENTS

JE PRÉVIENS LE MINISTRE DES SCIENCES

OUI, MAIS AUSSI LES GARDES QU'IL NE SOIT RIEN FAIT AUX PRISONNIERS SANS ORDRES EXPLICITES

STAR TREK

J'AI REÇU DES INSTRUCTIONS DU MINISTRE, IL ORDONNE QUE LES INTRUS SOIENT TUÉS ET PRÉPARÉS POUR UNE AUTOPSIE

MON INSTINCT ME DICTE QUE NOUS NE POUVONS PAS FAIRE CONFIANCE À CES CRÉATURES

UTILISANT UNE VIEILLE RUSE, KIRK LAISSE SON CORPS SE RELÂCHER SOUDAINEMENT

CE SPÉCIMEN S'EST ÉVANOUI

ALORS QUE KIRK PERCE L'ÉTRANGE ENVELOPPE QUI ENTOURE LE COMPLEXE. SPOCK A MOINS DE CHANCE

OH NON !

CONTINUEZ, CAPITAINE ! VOUS DEVEZ REJOINDRE L'ENTERPRISE

LES HOMMES-POISSON TOUJOURS SUR SES TALONS, KIRK ATTEINT L'UN DES SAS DE L'ENTREPRISE

AU MOMENT OÙ LES MAINS QUI L'AGRIPPAIENT SE DÉTENDE

MAINT--ENANT !

GNNURH

QUELQUES INSTANTS PLUS TARD SUR LA PASSE--RELLE

SCOTTY. ALERTE MAXIMALE. JE VEUX UNE ÉQUIPE D'INTERVENTION, 20 HOMMES. UHURA, À VOUS LE COMMANDEMENT

ARMEMENT, MONSIEUR ?

LES PHASERS SONT INUTILES SOUS L'EAU. IL FAUT DES COUTEAUX... ET SYNTHÉTISER AUSSI QUELQUES LANCES

RESTEZ GROUPÉS, ET ATTENTION NOUS IGNORONS TOUT DE LEURS ARMEMENTS

ATTAQUEZ ! N'HÉSITE PAS !

VOUS VOYEZ, NOUS NE SOMMES PAS SI INOFFENSIFS. MIEUX VAUT ME LAISSER PARTIR

NON ! NOUS VOUS GARDONS

À CE MOMENT D'AUTRE AGRESSEURS ARRIVENT D'UNE AUTRE BULLE

ATTENTION !

LA BATAILLE RANGÉE CONTINUE JUSQU'À CE QU'UN ÉCLAIR DE LUMIÈRE GÈLE LA LANCE DE KIRK

QU'EST-CE QUE... ?

PAS ASSEZ RAPIDE, MON GARS

UGGGH!

KIRK S'EST EMPARÉ DE L'ARME TOMBÉE... ET COMME RÉPONDANT À UN SIGNAL, LES HOMMES-POISSONS SE DISPERSENT

NON. NOUS RESTONS SUR PLACE

ILS S'ENFUIENT ! ON RETOURNE SUR L'ENTER--PRISE ?

QUEL QUE SOIT LE RISQUE, NOUS DEVONS POURSUIVRE. SI NOUS RETOURNONS SUR L'ENTERPRISE MAINTENANT, NOUS SOMMES CONDAMNÉS

STAR TREK

NOUS AURIONS DÛ SORTIR D'ICI PENDANT QUE NOUS EN AVIONS LE TEMPS

NON, M. SPOCK. J'AI UNE MEILLEURE IDÉE

NOUS ALLONS PROFITER DE LA SURPRISE POUR CONTINUER À AVANCER

ILS SE SONT ENFUIS... MAIS ILS REVIENDRONT AVEC UN ARMEMENT PLUS ADAPTÉ

JE L'ESPÈRE, JOHNSON. LANCER VOTRE MASSUE EN L'AIR

UNE DÉTONATION SEC DU PISTOLET À GLACE ET INSTANTANÉMENT, L'ARME SE TRANSFORME EN UN BLOC DE GLACE

S'IL EXISTE UN MODÈLE PLUS GRAND, NOUS DEVONS LE TROUVER CELA NOUS PERMETTRA DE LIBÉRER L'ENTERPRISE

JE COMPRENDS ! ENFERMÉE DANS LA GLACE, L'ENTREPRISE FLOTTERAIT À LA SURFACE DE LA PLANÈTE !

EXACTEMENT ! ET UNE FOIS À LA SURFACE, LES MOTEURS FONCTIONNERONT À NOUVEAU

KIRK DONNE SES INSTRUCTIONS

LORSQU'ILS REVIENDRONS, VOUS FEREZ UNE RETRAITE IMMÉDIATE. M. SPOCK ET MOI RESTERONT CACHÉS POUR LES PRENDRE À REVERS

CAPITAINE. ILS ARRIVENT. AVEC UNE SORTE DE CHAR D'ASSAUT

L'ÉNORME CHAR S'AVANCE

SPOCK, MAINTENANT ! PENDANT QUE JE SCELLE L'ENTRÉE

SORTEZ DE LÀ, VITE !

RESTE À SAVOIR UTILISER CET ENGIN

LES AUTRES, RETOURS SUR L'ENTREPRISE IMMÉDIATEMENT

LE CHAR S'AVANCE À LA LIMITE DE LA CITÉ

TENEZ-VOUS PRÊT, M. SPOCK !

CELA FONCTIONNE, LE VAISSEAU REMONTE

NAGEANT DE TOUTE LEURS FORCES LES DEUX HOMMES RATTRAPENT L'ENTERPRISE

UNE FOIS À LA SURFACE, SCOTT ENCLENCHE LES DÉFLECTEURS CE QUI BRISE LA GANGUE DE GLACE

JUSTE À TEMPS, AVANT QUE L'ENTERPRISE NE RECOMMENCE À COULER, KIRK ET SPOCK RETOURNENT À BORD

DÉMARREZ LES MOTEURS ! VITE... AVANT QUE NOUS NE TOMBIONS !

LES PUISSANTS PROPULSEURS ARRACHE LE VAISSEAU DE LA PLANÈTE LIQUIDE

COMMENT VOUS SENTEZ-VOUS, CAPITAINE ?

COMME UN POISSON QUI VIENT DE S'ÉCHAPPER D'UN HAMECON, SPOCK, JE NE TOUCHERAI PLUS JAMAIS UNE LIGNE DE CANNE À PÊCHE